

**SZERZŐDÉSES MEGÁLLAPODÁS
1. sz. MÓDOSÍTÁSA**

**„VÁLLALKOZÓI SZERZŐDÉS KERETÉBEN A
„DUNA PROJEKT” 01.05, 01.07 VÉDELMI SZAKASZÁN A MECSÉR ÉS
DUNASZENTPÁL KÖZSÉGEK VÉDELMÉRE ÚJ VÉDVONAL FEJLESZTÉS
ÉPÍTÉSI MUNKÁINAK A FIDIC SÁRGA KÖNYV SZERINTI
MEGVALÓSÍTÁSA ÉS A KIVITELEZÉSI TERVEK ELKÉSZÍTÉSE A 191/2009.
(IX.15) KORM. RENDELETNEK MEGFELELŐ TARTALOMMAL
(ÉDU-1)”**

(KEOP-2.1.1/2F/09-2009-0003)

2014. JÚLIUS

8

SZERZŐDÉSES MEGÁLLAPODÁS

1. sz. MÓDOSÍTÁSA

A felek rögzítik, hogy a Megbízó az Európai Unió Hivatalos Lapjában (TED) 2011. december 31. napján 2011/S 252-411141 számon ajánlati felhívást tett közzé a „Vállalkozói szerződés keretében a „Duna Projekt” 01.05, 01.07 védelmi szakaszán a Mecsér és Dunaszentpál községek védelmére új védvonal fejlesztés építési munkáinak a FIDIC Sárga Könyv szerinti megvalósítása és a kivitelezési tervek elkészítése a 191/2009. (IX.15.) Korm. rendeletnek megfelelő tartalommal (ÉDU-1) elnevezéssel. A projekt a Kohéziós Alap támogatásából és a Magyar Állami költségvetésből, 100%-os támogatási intenzitással valósul meg. Megbízó a közbeszerzési eljárás eredményét 2012. május 25. napján kihirdette azzal, hogy a közbeszerzési eljárás nyertese a Vállalkozó. Mivel a lefolytatott közbeszerzési eljárás során a Megbízó a Vállalkozó ajánlatát fogadta el, ennek megfelelően a felek a Kbt. 99. § (1) bekezdése értelmében a törvényes határidőn belül Szerződést kötnek a FIDIC- a Vállalkozó által tervezett gépészeti és villamos berendezések tervezése-építése szerződéses feltételei (1. kiadás, 1999., Sárga Könyv) Általános Feltételei és az azt módosító Különleges Feltételek felhasználásával.

Vállalkozói szerződés keretében a „Duna Projekt” 01.05, 01.07 védelmi szakaszán a Mecsér és Dunaszentpál községek védelmére új védvonal fejlesztés építési munkáinak a FIDIC Sárga Könyv szerinti megvalósítása és a kivitelezési tervek elkészítése a 191/2009. (IX.15.) Korm. rendeletnek megfelelő tartalommal (ÉDU-1)

amely létrejött egyrészről az

Országos Vízügyi Főigazgatóság (OVF)

Székhelye: 1012 Budapest, Márvány u. 1/D.

Statisztikai számjel: 15796019-8411-312-01

Bankszámlaszáma: 10032000-00319841-30005101

Képviseli: Molnár Béla Főigazgató

Telefon: +36-1-225-4400

Telefax: +36-1-212-0773

E-mail: molnar.bela@ovf.hu

Kapcsolattartó: Molnár Béla főigazgató

(továbbiakban „Megrendelő”)

másrészről a

SWIETELSKY Magyarország Kft.

Címe: 1117 Budapest, Irinyi József utca 4-20. „B” épület V. emelet

Adószám: 14300327-2-44

Statisztikai számjel: 14300327-4211-113-01

Bankszámlaszáma: 11600006-00000000-28434919

Céggjegyzékszám: 01-09-897738

Képviseli: Székely Csaba ágazati igazgató és

Slakter Kornélia ágazati gazdasági igazgató együttesen

Telefon: +36-1-889-64-00

Telefax: +36-1-889-64-35

Kapcsolattartó: Székely Csaba ágazati igazgató

(a továbbiakban „Vállalkozó”) között.

1. Előzmények

1.1. Felek rögzítik, hogy a Megrendelő és a Vállalkozó között a „Vállalkozói szerződés keretében a „Duna Projekt” 01.05, 01.07 védelmi szakaszán a Mecsér és Dunaszentpál községek védelmére új védvonal fejlesztés építési munkáinak a FIDIC Sárga Könyv szerinti megvalósítása és a kivitelezési tervek elkészítése a 191/2009. (IX.15.) Korm. rendeletnek megfelelő tartalommal (ÉDU-1”) tárgyban 2012. július 09-én Szerződéses Megállapodás jött létre (továbbiakban: Szerződés).

1.2. Felek rögzítik, hogy a Helyszín hozzáférhetőségének biztosítása valamint a 2013. évi rendkívüli Dunai árvíz akadályozta Vállalkozót a munkavégzésben és az árvíz okozta károk miatti helyreállítás előre nem kalkulálható többletfeladatokat tett szükségessé.

Vállalkozó fentiek miatt benyújtotta 4. sz. Összevont Vállalkozói követelését (A Helyszín hozzáférhetőségének biztosításával és a Vis Maior helyzettel kapcsolatban felmerült akadályoztatással kapcsolatban; továbbiakban: 4. sz. Vállalkozói követelés), melyek alapján jogosultnak tekinti magát a teljesítési határidő (Megvalósítás Időtartama) meghosszabbítására és a szerződéses ár kiigazítására.

1.3. Felek megállapodnak abban, hogy a Közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. tv. 303. § (1) bekezdése alapján a Szerződés „**2. Ellenszolgáltatás összege és fizetési feltételek**” és a „**3. A teljesítés határideje**” pontjait az alábbiakban kifejtésre kerülő indokok alapján, közös megegyezéssel az alábbiak szerint módosítják, figyelemmel arra, hogy a Szerződés megkötését követő időszakban a szerződéskötéskor előre még nem látható olyan okok merültek fel, amelyek miatt a Szerződés a Vállalkozó és Megrendelő lényeges és jogos érdekét sérti.

Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződésmódosításban használt (nagybetűs) fogalmak a Szerződésben használt (nagybetűs) fogalmakkal azonos tartalommal bírnak.

1.4. Hivatkozások

1.4.1. A 4. számú Összevont Vállalkozói követelés a helyszín hozzáférhetőségével kapcsolatos akadályoztatást, valamint a 2013. évi rendkívüli árhullám okozta költségtöbbleteket, illetve határidő (Megvalósítás Időtartama) meghosszabbítását tartalmazta.

Vállalkozó a FIDIC Általános Feltételek 20.1 alcikkelye alapján 2013. május 06-án a Helyszín hozzáférhetőségével kapcsolatban tette meg bejelentését. Vállalkozó 2. sz. Vállalkozói követelést 2013. június 17-én nyújtotta be Mérnöknek.

A Dunán levonuló árvíz miatt elrendelt veszélyhelyzet helyszínt érintő elrendelését követően Vállalkozó a FIDIC Általános Feltételek 20.1 alcikkelye alapján 2013. június 06-án tette meg bejelentését. Vállalkozó 4. sz. Vállalkozói követelést 2013. augusztus 22-én nyújtotta be Mérnöknek, az akadályoztatás elhárultakor.

Vállalkozó összevont 4. sz. Vállalkozói követelését, mely a 2. sz. Vállalkozói követelést (A Helyszín hozzáférhetőségével kapcsolatos akadályoztatás) valamint a 4. sz. Vállalkozói követelést (Vis Maior helyzet miatti akadályoztatás) tartalmazta, 2014. március 10-én nyújtotta be a Mérnöknek.

2. A Szerződésmódosítás indokai

2.1. A 4. sz. összevont Vállalkozói követelés a helyszín hozzáférhetőségének biztosításával és a Vis Maior helyzettel kapcsolatban felmerült akadályoztatással kapcsolatban felmerült összevont többletköltségeket, illetve határidő (Megvalósítás Időtartama) módosítást tartalmazza.

A FIDIC Általános Feltételek 2.1 alcikkely [A Helyszín hozzáférhetőségének joga] szerint a „*Megbízó köteles a Vállalkozónak a Helyszín minden részére a hozzáférhetőség jogát és birtoklását az Ajánlati Nyilatkozat Függelékében megnevezett időben (vagy időpontokban) megadni.*”

A – FIDIC Általános Feltételek 8.4. pontját kiegészítő- Különleges Feltételek 8.4. alcikkelye alapján:

„Kivételesen kedvezőtlen éghajlati viszonyoknak az alábbi meteorológiai, hidrometeorológiai, hidrológiai és talajvíz viszonyok minősülnek:

.....

- a III. fokú vagy rendkívüli árvízvédelmi vagy belvízvédelmi készültség 10 napot folyamatosan meghaladja

.....

Az időtartam meghosszabbítására csak abban az esetben kerülhet sor, ha ezek a kivételes viszonyok a Vállalkozó által kidolgozott és a Mérnök által elfogadott ütemtervben foglalt munkák végzésében akadályozzák a Vállalkozót.

A készültségi fokozatokra vonatkozó igazolásokat a területileg illetékes Környezetvédelmi és Vízügyi Igazgatóságtól, a csapadékviszonyokra vonatkozó igazolást az Országos Meteorológiai Intézettől a Vállalkozónak kell beszerezni. A talajvíz szintjére vonatkozó adatokat a Vállalkozónak, a Mérnök folyamatos ellenőrzése mellett kell dokumentálni.”

Vállalkozó a hivatkozott feltételek szerint tekinti magát jogosultnak a helyszín hozzáférhetőségének akadályoztatása illetve az árvíz okozta kiesés miatt a Megvalósítási Időtartam meghosszabbítására és a felmerült többletköltségek miatt a szerződéses ár kiigazítására.

- 2.2. Felek előzőekkel összefüggésben rögzítik, hogy azon nagyságrend, mellyel Vállalkozónak az adott helyzet(ek)ben általában, elvárható módon számolnia kellett és ennek megfelelően az ésszerű és elvárt üzleti kockázatvállalás keretében Vállalkozó számolt is, nem képezi vonatkozó vállalkozói követelések és jelen Szerződés módosítás tárgyát.
- 2.3. Előzőek alapján a FIDIC Általános Feltételek 4.12 Alcikkelyére [Előre nem látható fizikai körülmények], 8.4 Alcikkelyének [A Megvalósítás időtartamának Meghosszabbítása] (b) és (c) pontjára, és a 17.3 Alcikkelyének [A Megbízó kockázatai] (h) pontjára, valamint a 20.1 Alcikkely [A Vállalkozó követelése] előírásaira hivatkozással a szerződéses ár (vagy Szerződéses Ár) kiigazításának és a teljesítési határidő (Megvalósítás Időtartama) meghosszabbításának szükségessége merült fel.

3. A teljesítési határidő módosítása

Szerződő felek rögzítik, hogy a teljesítési határidő (Megvalósítás Időtartamának) módosítására a „A Helyszín hozzáférhetőségének biztosításával és a Vis Maior helyzettel kapcsolatban felmerült akadályoztatással kapcsolatban” benyújtott 4. sz. összevont Vállalkozói követelésben leírtak elfogadásával kerül sor. A teljesítési határidő 144 nappal megnövekszik, így a Szerződés szerinti teljesítés határidejének időpontja **2014. augusztus 22-re** módosul. (A Felek között 2014. március 25-én létrejött Jegyzőkönyvben Megrendelő és Vállalkozó rögzítették a teljesítési határidő 2014. augusztus 22-re való módosítását: "A Szerződésben foglalt kötelezettségek, azaz a még teljesítési igazolással le nem zárt feladatok teljesítésének végső időpontja 2014. augusztus 22.)

4. A szerződéses ár módosítása

A Vállalkozó által benyújtott, jelen Szerződés módosítás mellékletét képező 4. sz. összevont Vállalkozói követelést az Országos Vízügyi Főigazgatóság, mint Megrendelő indokoltan és megalapozottnak tartotta az alábbi összeggel.

Összesen: 25.413.727,- Ft

A módosítási javaslat(ok) illetve a 4. sz. összevont Vállalkozói követelés Megrendelő által történt jóváhagyását követően a feltételes összeg **nettó 31.000.000,- Ft** a módosítással **5.586.273,- Ft**-ra változik.

5. A 4. sz. összevont Vállalkozói követelésben bemutatott és alátámasztott, szerződéskötést követően a szerződéskötéskor előre nem látható okok következtében beállott körülmények miatt a Szerződés - a felek lényeges jogos érdekét sértő rendelkezéseknek a 2003. évi CXXIX. Kbt. 303. §-ával összhangban álló - módosítása megalapozott és indokolt. A Szerződéskötést követően felmerült előre nem látható, és fel nem róható okból előállt többlet kötelezettségek okán nem lehetséges a Szerződést az abban a Szerződés megkötésekor rögzített szerződéses ár (vállalkozási díj) ellenében teljesíteni, az előállt költségvonzatok annak a nagyságrendjét meghaladják, a feltételes összeg terhére a Szerződésmódosítás indokolt.

6. **Vállalkozó rögzíti, hogy a Megrendelő által a Szerződéses Ár módosításaként elfogadott összegre úgy tekint, hogy az mindössze a Vállalkozó igényeinek a Megrendelő részéről nem vitatott értéke. Vállalkozó ezért a 4. sz. összevont Vállalkozói Követelésben meghatározott és elutasított igényei vonatkozásában jogfenntartással él. Vállalkozó az ÁSZF 20.5 alcikkely értelmében kezdeményezi a békés vitarendezést. Amennyiben ez eredménytelen, Vállalkozó az elutasított igényei vonatkozásában a Vállalkozói szerződés szerint irányadó Választott bírósági eljárás keretében kíván érvényt szerezni.**

Vállalkozó rögzíti, hogy a 4. pontban meghatározott összeget a Vállalkozó és a Megrendelő, a 4. sz. összevont Vállalkozói követelés, és azokban foglalt indokok, körülmények alapján a Szerződéses Ár kiigazításaként a Vállalkozó jogfenntartása mellett elismerik.

7. A jelen Szerződésmódosítás 3. és 4. pontjában foglalt tények, a 4. sz. összevont Vállalkozói követelés jelen Szerződésmódosítás 6. pontja szerinti jogfenntartással történő elfogadása szükségessé teszi a Szerződés módosítását. Az ezen dokumentumokban foglaltak a Kbt. 303. §-a által támasztott feltételek fennállását egyértelműen igazolják, alátámasztják. Felek ezen dokumentumokban előadottakat jelen pontban és a fentiekben túl fenntartják, mindamelllett hogy azok a jelen Szerződésmódosítás elválaszthatatlan mellékletét képezik. A Felek által megvizsgált körülmények együttese megalapozza a Kbt. 303. § (1) bekezdésének az alkalmazását.

8. A Szerződésmódosítás tartalma

Felek a Szerződést az alábbiak szerint módosítják:

Felek rögzítik, hogy a Szerződéses Megállapodás 2.1 pontjának első bekezdése az alábbiak szerint módosul:

„A Szerződés egyösszegű (átalányáros) típusú. A Szerződés elfogadott végösszege: 1.759.900.000,- HUF, azaz egymilliárd-hétszázötvenkilencmillió-kilencszázezer forint. A feltételes összeg nettó 31.000.000,- Ft-ról a vállalkozói követelés elfogadott összegével - 25.413.727,- Ft-al csökken. A feltételes összeg így 5.586.273,- HUF. A Felek rögzítik, hogy a szerződésben meghatározott tevékenység az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 142.§ -ának megfelelően fordított ÁFA hatálya alá esik. A vállalkozási díjra eső mindenkor ÁFA a hatályos jogszabályoknak megfelelően fizetendő.”

Felek rögzítik, a Szerződéses Megállapodás 3.1 pontjának első bekezdését törlik, és helyébe az alábbi szöveg lép:

„A Vállalkozó a Létesítmény szerződészerű megvalósítását 2014. augusztus 22-ig köteles teljesíteni.”

Jelen Szerződésmódosítás csak a 3. pont szerinti módosított határidőig kiterjesztett Vállalkozó által biztosított Teljesítési garanciával együtt érvényes. Vállalkozó a teljesítési bankgaranciát 2014. március 26-án Megrendelő rendelkezésére bocsátotta.

9. Jelen szerződésmódosítás 1. sz. melléklete (a Vállalkozói Követelés elfogadott összegével növelt Egyösszegű Ajánlati Ár bontása) elválaszthatatlan részét képezi a Szerződés (Szerződéses Megállapodás) jelen módosításának, továbbá jelen Szerződésmódosítás értelmezése során annak elválaszthatatlan tartalmi részét képezik a fentiekben hivatkozott 4. sz. összevont Vállalkozói követelés, az erre vonatkozó Mérnök vélemények, a Támogató elfogadó nyilatkozatai, valamint Megrendelő döntései.
11. Tárgyi Szerződéses Megállapodás jelen módosítással nem érintett rendelkezései továbbra is változatlan tartalommal érvényben maradnak.
12. Jelen Szerződésmódosítás a Vállalkozó és a Megrendelő együttes aláírásával lép hatályba.
- Készült 6 eredeti példányban, amelyből 4 eredeti példány Megrendelőt, 2 eredeti példány pedig a Vállalkozót illeti meg.

Budapest, 2014. július ...15....

Mellékletek:

1. sz.: Egyösszegű Szerződéses Ár bontása

MEGRENDELŐ:

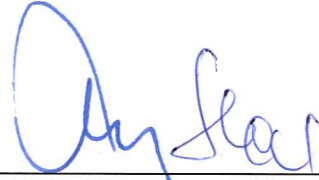

Molnár Béla főigazgató
Országos Vízügyi Főigazgatóság



Kelt: Bp. 2014. 07. 15

**SWIETELSKY
MAGYARORSZÁG KFT.**
Környezetvédelmi és Vízépítési üzletág
1117 Budapest, Irinyi J. u. 4-20. B. ép. V. em.
Adószám: 14300327-2-44

VÁLLALKOZÓ:



Székely Csaba ágazati igazgató és
Slakter Kornélia ágazati gazdasági igazgató
SWIETELSKY Magyarország Kft.

Kelt: Bp. 2014. 06. 30

PÉNZÜGYI ELLENJEGYZŐ:

Mars
2014. júli 15.
Marsi Márta, gazdasági főigazgató-helyettes
Országos Vízügyi Főigazgatóság

JOGI ELLENJEGYZŐ:


Dr. Borbára Marcell, jogi és közbeszerzési vezető
Országos Vízügyi Főigazgatóság

Duna projekt, 01.05 és 01.07. védelmi szakasz, új fővédvonal építés

(Dunaszentpál és Mecsér)

a Vállalkozói Követelés elfogadott összegével növelt Egyösszegű Ajánlati Ár bontása

| Megnevezés | | módosított ajánlati ár nettó | Áfa % | módosított ajánlati ár bruttó |
|--|---|---------------------------------|--------------------|----------------------------------|
| A. Építési munkák | | | | |
| 1. Fővédvonal építés | | | | |
| A-ÉDU-01.05.-FÉ-1 | | | | |
| 1,1 | Fővédvonal fejlesztés a Mosoni-Duna bal part 30+253 - 33+936 tkm szelvények között | 517 292 000 | 139 668 840 | 656 960 840 |
| 1,2 | Fővédvonal fejlesztés a Mosoni-Duna bal part 33+936 - 35+666 tkm szelvények között | 194 118 000 | 52 411 860 | 246 529 860 |
| 1,3 | Burkolt töltéskorona a Mosoni-Duna bal part 32+952 - 35+666 tkm között | 63 853 000 | 17 240 310 | 81 093 310 |
| A-ÉDU-01.07.-FÉ-2 | | | | |
| 1,4 | Töltésépítés a Mosoni-Duna jobb part 30+569 és a 34+737 tkm szelvények között | 644 790 000 | 174 093 300 | 818 883 300 |
| 1,5 | Magasparti szakasz kialakítása a Mosoni-Duna jobb part 34+737 és a 35+654 tkm között | 102 169 000 | 27 585 630 | 129 754 630 |
| 1. Főlétesítmény összesen | | 1 522 222 000 | 410 999 940 | 1 933 221 940 |
| 2. Műtárgyak | | | | |
| A-ÉDU-01.05.-FÉ-1 | | | | |
| 2,1 | Közműkeresztezés | 1 778 000 | 480 060 | 2 258 060 |
| A-ÉDU-01.07.-FÉ-2 | | | | |
| 2,2 | Mecsér-Lickói zsilip | 116 125 000 | 31 353 750 | 147 478 750 |
| 2,3 | Ivóvízvezeték keresztezés kialakítása a 34+495 szelvényben | 1 423 000 | 384 210 | 1 807 210 |
| 2. Műtárgy összesen | | 119 326 000 | 32 218 020 | 151 544 020 |
| A. Építési munkák összesen | | 1 641 548 000 | 443 217 960 | 2 084 765 960 |
| B. Egyéb építéshez kapcsolódó munkák | | | | |
| 1. | Kivitelezési terv | 47 040 000 | 12 700 800 | 59 740 800 |
| 2. | Megvalósulási terv | 2 240 000 | 604 800 | 2 844 800 |
| 3. | Árvízvédelmi terv | 4 480 000 | 1 209 600 | 5 689 600 |
| 4. | Tervezői művezetés | 2 240 000 | 604 800 | 2 844 800 |
| 5. | Régészeti szakfelügyelet | 15 000 000 | 4 050 000 | 19 050 000 |
| 6. | Vízügyi szakfelügyelet | 2 240 000 | 604 800 | 2 844 800 |
| 7. | Természetvédelmi szakfelügyelet | 1 120 000 | 302 400 | 1 422 400 |
| 8. | Üzemeltetési, kezelési és karbantartási kézikönyvek elkészítése | 1 120 000 | 302 400 | 1 422 400 |
| 9. | Mérnöknek nyújtandó szolgáltatások | 3 808 000 | 1 028 160 | 4 836 160 |
| 11. | Lőszermentesítés | 8 064 000 | 2 177 280 | 10 241 280 |
| B. Egyéb építéshez kapcsolódó munkák összesen | | 87 352 000 | 23 585 040 | 110 937 040 |
| C. Nettó összköltség (A+B) | | 1 728 900 000 | 466 803 000 | 2 195 703 000 |
| D. Vállalkozói követelések | | | | |
| 1. | 4.sz. összevont Vállalkozói követelés (A Helyszín hozzáférhetőségének biztosításával és a Vis Maior helyzettel kapcsolatban felmerült akadályoztatással kapcsolatban felmerült összevont vállalkozói igény) | 25 413 727 | 6 861 706 | 32 275 433 |
| D. Vállalkozói követelések összesen | | 25 413 727 | 6 861 706 | 32 275 433 |
| E. Nettó összköltség (A+B+D) | | 1 754 313 727 | 473 664 706 | 2 227 978 433 |